

Appendix D

Project Schedule (Subject to change after contract award)

Cape Dorset 2 (Nottingham Island) Remediation Project

[illegible]

Appendix E

Spill Contingency Plan (See enclosed DVD)

Appendix F

**Site Maps – Site Location Map; Map of
Current Site Features, Camp Location and
NTS Map Sheet
(See enclosed DVD)**

Appendix G

Environmental (Impact) Assessment (Screening) Report (See enclosed DVD)

Appendix H

**Nunavut Planning Commission (NPC)
Determination
(NPC Letter – Conformity Check not
required)**

Dele Morakinyo - RE: Request for Written Confirmation that Land Use Conformity Determination is not required for Nottingham Island Remediation Project

From: "Christopher Tickner" <ctickner@nunavut.ca>
To: "Dele Morakinyo" <Dele.Morakinyo@aandc-aadnc.gc.ca>
Date: 7/8/2013 12:14 PM
Subject: RE: Request for Written Confirmation that Land Use Conformity Determination is not required for Nottingham Island Remediation Project
CC: "Brian Aglukark" <aglukark@nunavut.ca>

Good morning Mr. Morakinyo,

RE: Request for Written Confirmation that Land Use Conformity Determination is not required for Nottingham Island Remediation Project

Thank you for your email.

The project proposal as described below is located outside the boundaries of the two approved land use plans currently administered by the Nunavut Planning Commission (NPC).

No further review is required by the NPC at this time.

Please note that the NPC does have a Land Use Plan for the Kivillaq region of Nunavut; however the project as described falls outside its boundaries.

Please ensure that any change in scope of the proposed project is forwarded to the NPC so as a determination can be made as to whether a conformity review is required.

Please contact me should you have any questions.

Sincerely,

Christopher Tickner MCIP, RPP
 Senior Planner
 Nunavut Planning Commission
 P.O. Box 2101 Cambridge Bay, NU X0B 0C0
 Phone: (867) 983-4634
 Fax: (867) 983-4626
 Website: www.nunavut.ca

From: Dele Morakinyo [mailto:Dele.Morakinyo@aandc-aadnc.gc.ca]
Sent: July-02-13 1:28 PM
To: Christopher Tickner
Subject: Re: Request for Written Confirmation that Land Use Conformity Determination is not required for Nottingham Island Remediation Project

Dear Mr. Tickner,

Aboriginal Affairs and Northern Development Canada (AANDC- formerly INAC) is planning to remediate the former Radio/Weather Station at Nottingham Island located at coordinates (63° 06' 43" N, 77° 56' 19" W) which is about 140 Km south of Cape Dorset, Kivalliq Region, Nunavut.

Please accept this as a formal request for written confirmation that the Nottingham Island Remediation Project does not require a land use conformity determination under NLCA Article 11, as it falls within the Kivalliq region, which does not have an approved Land Use Plan. This written confirmation has been requested by the Nunavut Water Board (NWB) as a condition for issuing the water licence for the remediation project.

Thanks for your cooperation.

Sincerely

Dele Morakinyo

Project Manager, Contaminated Sites Program (Nunavut Regional Office);
Department of Aboriginal Affairs and Northern Development Canada (AANDC),
Government of Canada

25 Eddy Street, 10th floor
Gatineau, Quebec K1A 0H4
Tel: (819) 934 9224; Cell: (867) 222 1908;
Fax: (819) 934 9229

Appendix I

**Communications with Makivik
Corporation and Paul Fraser
(See enclosed DVD for Makivic
Corporations Joint Ownership Map
parcel_JO_11.pdf; included in the DVD
because of document's paper size)**

From: "Adam Lewis" <a_lewis@makivik.org>
To: <Dele.Morakinyo@aandc-aadnc.gc.ca>
CC: "Stas Olpinski" <s_olpinski@makivik.org>, "Gregor Gilbert" <ggilbert@makivik.org>, "Sam Silverstone" <s_silverstone@makivik.org>
Date: Thursday, January 24, 2013 11:35 AM
Subject: Re: Cape Dorset 2 (Nottingham Island)
Attachments: parcel_JO_11.pdf

Mr. Morakinyo:

Hoping all is well. Thank-you for notifying us of the upcoming remediation of the Cape Dorset 2 site on Nottingham Island. Although Makivik, on behalf of the Nunavik Inuit, is a joint owner of lands on Nottingham Island (joint ownership parcel number 11, NLCA), the coordinates provided to us shows that the expected remediation of the site will be on Canada Lands as seen in the JO parcel 11 map of which I attached. This map unfortunately has not been signed as of yet by all parties and thus it is not located in the Canada Lands Survey office as of yet.

Due to the fact that Nottingham Island is within the Nunavik Marine Region (NMR) as defined in the Nunavik Inuit Land Claims Agreement (NILCA) as a zone of equal use and occupancy with the Inuit of Nunavut, we are however hoping that any aspects of NILCA that apply to the work being conducted are followed. Namely, if this work should go out to contract, the NILCA Article 13 would apply in which "Canada shall provide reasonable support and assistance to Nunavik Inuit Enterprises to enable them to compete for Government contracts in the NMR - this will coincide with similar clauses in the Nunavut Land Claim Agreement (NLHCA), Article 24 regarding Government Contracts.

As stated in your email from Wednesday January 23, 2013, you will be holding a Public Community Meeting in Ivujivik on January 29, 2013. In addition to Ivujivik, the northern village of Salluit might also be worthwhile to visit around the same time so they are not left out of the consultation process as well. I am unsure at this point whether any Makivik representatives will be at the meetings in Ivujivik and Salluit, however, I will keep you posted on that.

Adam Lewis
Geomatics Manager
Nunavik Research Centre
Makivik Corporation
1111 Dr. Frederik-Philips Blvd.
3rd Floor
Saint Laurent, Quebec
H4M 2X6

General Manager
Nunavik Geomatics Inc.
1111 Dr. Frederik-Philips Blvd.
3rd Floor
Saint Laurent, Quebec
H4M 2X6

Office: 514-745-8880 ext 2211
Cell: 514-449-3473

From: Mark Yetman
To: Morakinyo, Dele
CC: Fraser, Paul; Plato, Natalie
Date: Monday, May 06, 2013 10:33 AM
Subject: Nottingham Island

Dele,

Paul Fraser just stopped by to see me regarding Nottingham Island permit applications. Have you submitted this project for NIRB Screening yet? If so when, if not when do you plan to submit?

He wanted to confirm that the application should go to NIRB and not the NMRIRB (Nunavik Marine Region Impact Review Board). The NILCA (Nunavik Inuit Land Claim Agreement) defers to NLCA for Nottingham Island (Unlike Bear Island which was subject to NILCA).

In summary, Nottingham Island permitting should be treated like any other project we have in Nunavut.

Thanks,
Mark

Appendix J1

NIRB Part 1 Form (English)



PART 1 FORM PROJECT PROPOSAL INFORMATION REQUIREMENTS

For more information about the Nunavut Impact Review Board (NIRB) please visit our web site <http://nirb.nunavut.ca/> or to access NIRB documents, project screenings, and project reviews please visit the Nunavut Impact Review Board ftp site <http://ftp.nunavut.ca/nirb>.

IMPORTANT

Please be advised that your application will not be processed until the following sections 1 - 8 are completed in full in English and Inuktitut (+ Inuinnaqtun, if in the Kitikmeot).

SECTION 1: APPLICANT INFORMATION

1a. Project Number

Please indicate if applicant has submitted any previous application(s) to NIRB Yes No **X**
related to this project proposal?

If yes, please indicate the previous NIRB project number(s): N/A

1b. Project Name Nottingham Island Site Remediation Project

2. Applicant's full name and mailing address:

Natalie Plato Fax: (867) 975 4736
Aboriginal Affairs and Northern Dev. Canada (AANDC) Phone: (867) 975 4730
PO Box 2200, Iqaluit, NU X0A 0H0 Email: natalie.plato@aandc-aadnc.gc.ca

3. Primary contact's full name and mailing address:

Dele Morakinyo Fax: (819) 934 9229
Aboriginal Affairs and Northern Dev. Canada (AANDC) Phone: (867) 934 9224
25 Eddy Street, 10th floor, Gatineau, Quebec K1A 0H4 Email: dele.morakinyo@aandc-aadnc.gc.ca

SECTION 2: AUTHORIZATION NEEDED

1. Indicate all authorizations associated with the project proposal:

- | | |
|---|---|
| ☐ Regional Inuit Association (RIA) | ☐ Canadian Launch Safety (CLS) |
| ☒ Nunavut Water Board (NWB) | ☐ Environment Canada (EC) |
| ☒ Nunavut Planning Commission (NPC) | ☐ Government of Nunavut (GN) |
| ☒ Department of Indian And Northern Development (DIAND) | ☐ Department of National Defense (DND) |
| ☐ Department of Fisheries and Oceans (DFO) | ☐ Hamlet |
| ☐ Community Government & Services (CG&S) | ☐ Parks Canada (PC) |
| ☐ Nunavut Research Institute (NRI) | ☐ Canadian Wildlife Service (CWS) |
| ☐ Department of Culture, Language, Elders, and Youth (CLEY) | ☐ Other (please specify): _____ |



2. List the **active** permits, licenses, or other rights related to the project proposal and their expiry date:

N/A All permits, Licences and rights are still being processed

3. Have you applied for all authorizations required to conduct the project proposal activities?

☒ YES

☐ NO

SECTION 3: PROJECT PROPOSAL DESCRIPTION

1. Indicate the type of project proposal:

☐ Mine development	☐ Dew Line Clean up / Site Investigation
☐ Advanced Exploration/ Bulk Sampling	☐ Marine Infrastructure (port, breakwater, dock)
☐ Exploration (geophysical ground, geophysical air, drilling)	☐ Tourism Activities
☒ Site remediation/ reclamation	☐ Other: _____
☐ Research	

2. Indicate the activities related to the project proposal:

☐ Drilling (other than geoscientific)	☐ All season road / access road
☐ Offshore marine infrastructure	☐ Winter road / trail
☐ Construction of airport/ landing strip	☒ Road modification
☒ Temporary camp (to be removed at end of field season)	☒ River/ stream/ lake crossing or work/ bridge
☐ Permanent camp (to remain for life of authorization)	☐ Ditch construction
☐ Construction of recreational or safety cabin	☐ Drainage alteration
☒ Temporary fuel storage (to be removed at end of field season)	☒ General construction activities requiring heavy equipment machinery
☐ Permanent fuel storage (to remain for life of authorization)	☐ Dam/ impoundment (construction/ abandonment/ removal/ modification)
☐ Placement of structures (other than camp or cabin – i.e. scientific instruments)	☒ Cut and/or fill
☐ Air surveys (i.e. geophysical, wildlife)	☐ Geoscientific sampling by diamond drilling
☒ Use of aircraft/watercraft/land vehicle for personnel drop-off and pick-up to project location	☐ Geoscientific sampling by soil sampling
☒ Use of on-site mechanized vehicles (i.e. atv, snowmobile, truck, zodiac)	☐ Geoscientific sampling by trenching
☒ Sewage or grey water disposal via sump	☐ Geoscientific sampling by borehole core
☒ Hazardous waste storage or disposal (<i>off site</i>)	☐ Blasting
☐ Solid waste disposal	☐ Channeling
☐ Chemical storage	☒ Excavation
☐ Explosives storage	☐ Hydrological testing
☒ Soil testing	☐ Abandonment and restoration
☒ Soil disposal/ soil storage	☒ Site restoration (fertilization/ grubbing/ scarification/ spraying/ recontouring)
☒ Incineration of combustible wastes and removal of non-combustible wastes	☐ Research
☐ Accessing aggregate material from existing Quarry	☐ Ecological survey
☒ Construction of new quarry to access aggregate material	☐ Harvesting
	☐ Removal of vegetation for scientific purposes
	☐ Generation of power via hydroelectric means
	☐ Generation of nuclear power
	☐ Other: _____



3. Personnel

Total No. of personnel on site, (A) 40 Total No. of days on-site, (B) 276 Total No. of Person days (A) × (B) = **11040 (3 years)**

4. Timing

Period of operation: June 15, 2014 to October 31, 2016
Proposed term of authorization: April 01, 2014 to March 31, 2017

Please outline the phases of the proposed project (construction/ operation/ decommissioning) including the timing and scheduling of each phase.

Mobilization June/July 2014
Remediation June – October 2014; June – October 2015; June – October 2016
Demobilization October 2016

5. Region (check all that apply):

☐ North Baffin ☐ Kivalliq ☐ Kitikmeot ☐ Transboundary: _____
☒ South Baffin

6. Land Status (check all that apply):

☒ Crown ☐ Commissioners' ☐ Inuit Owned Surface lands ☐ Inuit Owned Sub-Surface Lands

7. Co-ordinates:

Min Lat (degree/minute) 63° 6' 38" Min Long (degree/minute) 77° 55' 45"
Max Lat (degree/minute) 63° 6' 50" Max Long (degree/minute) 77° 56' 30"

NTS Map Sheet No: 035N

Please ensure that maps of the project are attached (1:250,000 if available, 1:250, 000 **Mandatory**) available from Natural Resources Canada

If the project proposal includes a **camp**, please provide the coordinates of the camp location

Min Lat (degree/minute) 63° 6' 39" Min Long (degree/minute) 77° 55' 46"
Max Lat (degree/minute) 63° 6' 43" Max Long (degree/minute) 77° 56' 21"

If different from above for the camp:

NTS Map Sheet No: Same as above

The camp location suggested here is tentative and will be reassessed by the successful contractor during the pre-mobilization visit to the site about May 2014. If there is change in camp location; the new coordinates will be communicated to NIRB prior to the commencement of the remediation project.

The Nunavut Impact Review Board may require additional location information in a subsequent Project Specific Information Requirement (PSIR) submission. This may take the form of a digital Geographic Information Systems (GIS) file.

SECTION 4: NON-TECHNICAL PROJECT PROPOSAL DESCRIPTION

Please include a non-technical description of the project proposal, no more than 500 words, in English and Inuktitut (+Inuinnaqtun, if in the Kitikmeot). The project description should outline the following:

- The project activities, their necessity and duration;
 - Method of transportation;
 - Any structures that will be erected (permanent/ temporary);
 - Alternatives considered; and
 - Long-term developments, the projected outcome of the development for the area and its timeline.
- See: Executive Summary in English, Nunavut Inuktitut, Nunavik Inuktitut and French are attached.*



SECTION 5: MATERIAL USE

1. List equipment (including drills, pumps, aircrafts, vehicles etc.):

Equipment type and number	Size – dimensions	Proposed use
<i>To be provided by Contractor upon award of contract</i>	<i>Will include backholes, tracked Tractors with sizes > minimum Weight 10 tonnes net vehicle weight (details afterwards)</i>	<i>Site Remediation - demolition, Construction, grading/regarding, etc (details afterwards)</i>
		<i>All equipment will be demobilized after completion of all works</i>

2. Detail fuel and hazardous material use:

Fuel	Number of Containers and Capacity of Containers	Total Amount of Fuel (in Litres)	Proposed Storage Methods
Diesel	<i>10 – 10,000 L Tanks</i>	<i>100,000 L</i>	<i>Double Walled Tanks, will be stored within a secondary containment area</i>
Gasoline	<i>10- 205 L barrels</i>	<i>2050 L</i>	<i>Stored within the same containment area or within a bermed area.</i>
Aviation fuel		<i>TBD</i>	<i>Details to be provided after contract award</i>
Propane		<i>TBD</i>	<i>Details to be provided after contract award</i>
Other		<i>TBD</i>	<i>Details to be provided after contract award</i>
Hazardous Materials and Chemicals		Total Amount of Hazardous Materials and Chemicals (in Litres)	<i>N/A. It is not envisaged that any hazardous materials or chemicals will be stored for usage on site. Details of existing hazardous wastes are contained in Appendix C- RAP</i>

3. Detail daily water consumption rates

Daily amount (m³)	Proposed water retrieval methods	Proposed water retrieval location
<i>20</i>	<i>Pumping, on-site treatment and trucking to camp. Details of treatment and polishing unit to be provided by successful contractor, after contract award.</i>	<i>Water Lakes 1, 2 & 3 (see Appendix F)</i>

3b. Have you applied for a Water License with the Nunavut Water Board?

☒ YES

☐ NO

If yes, what Class of Licence?

☐ Class A Water Licence

☒ Class B Water Licence



SECTION 6: WASTE DISPOSAL AND TREATMENT METHODS

1. List the types of waste:

Type of waste	Projected amount generated	Method of Disposal	Additional treatment procedures
Sewage (human waste)	2000 L/day	Lagoon or other approach preferred by the contractor	None. Treatment to meet required guidelines
Greywater	5000 L/day	Disposed with sewage	None
Combustible wastes	TBD	On-site incineration in an enclosed container	None
Non-Combustible wastes	TBD	Disposed of in on-site landfill	None
Overburden (organic soil, waste material, tailings)	TBD	If non-hazardous, disposed of in on-site landfill, otherwise will be shipped off-site.	None
Hazardous waste	TBD	Shipped off-site to a licenced southern facility	None
Other:	---	---	---

2. Will you be incinerating combustible waste, removing all solid waste, and removing the ash generated from incineration?

☒ YES

☐ NO

SECTION 7: COMMUNITY INVOLVEMENT & REGIONAL BENEFITS

1. List the community representatives that have been contacted and provide the minutes of the meetings if available:

Community meetings were held on January 28 & 29, 2013 in Cape Dorset, Ivujivik, and Salluit, the three (3) near-by communities to Nottingham Island. The meetings were well advertised in the towns, on the radio and through posters posted at strategic places in the communities. The meetings were attended by Mayors, council members and the community members in each of the communities. The Crown representatives (AANDC and PWGSC) at the meetings presented the proposed RAP and satisfactorily answered questions raised by the attendees. There were no concerns presented during the meetings. A translator was engaged at each of the 3 meeting locations, and provided translation (in the dialect of each location) during the meetings. Additional consultation activities are planned as the project progresses.

Community	Name	Organization	Date Contacted
-----------	------	--------------	----------------

SECTION 8: GENERAL QUESTIONS

1. Will you be disturbing any known archaeological sites?

☐ YES

☒ NO

Archaeological sites identified during the archaeological site assessment study will be preserved during the remediation activities

Applicant: Natalie Plato

Signature

A / Director for
Natalie Plato

Director, Lands & Contaminated sites
Title

June 30, 2013
Date

Appendix J2

NIRB Part 1 Form (Nunavut Inuktitut)

- [illegible]

ሂደቱን በጥንቃቄ ማረጋገጥና ማረጋገጥ ለሚገባው ለጥራት ማረጋገጫ ስርዓት 1:250,000 ለጥራት 1:250,000 ለጥራት (ጥራት) ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ

[illegible]

$\Delta^{\frac{1}{2}} \Gamma \Delta^{\frac{1}{2}} Q^{\frac{1}{2}} P^{\frac{1}{2}} \sigma^{\frac{1}{2}} \Gamma^{\frac{1}{2}}$

[illegible][illegible][illegible][illegible]

[illegible][illegible]



[illegible]

መደብ	ጥያቄ	ቴክኒካዊ/ጥናታዊ	ፕላንና ፕሮጀክሽን
-----	-----	------------	-------------

ᐅᑦᓴᕈᕋᒃ, ᓄᓇᓂᓪ ᓱᓲᔭᕆᓯᓪ ᓄᓇᓂᓪ ᖃ 20, 2013
ᑕᓂᓰᓂᓚᕐ ᓂᓪᓴᕐ

Appendix J3

NIRB Part 1 Form (Nunavik Inuktitut)



☐	ክብረት
☒	የሰላም
☐	ሰላም
☒	ልዩነት
☒	የጥንቃቄ ዕቅድ
☐	ዕቅድ
☐	የጥንቃቄ ዕቅድ (ለጥንቃቄ)
☐	የጥንቃቄ ዕቅድ
☐	የጥንቃቄ ዕቅድ

☐	የጥንቃቄ ዕቅድ
☐	የጥንቃቄ ዕቅድ
☐	የጥንቃቄ ዕቅድ
☐	የጥንቃቄ ዕቅድ
☐	የጥንቃቄ ዕቅድ
☐	የጥንቃቄ ዕቅድ
☐	የጥንቃቄ ዕቅድ
☐	የጥንቃቄ ዕቅድ

3. ለጥንቃቄ

የጥንቃቄ

ለጥንቃቄ ዕቅድ

(A)

40

የጥንቃቄ

የጥንቃቄ ዕቅድ

(B)

276

የጥንቃቄ ዕቅድ

ለጥንቃቄ ዕቅድ

(A) x (B) = 11040 (34' 54")

4. የጥንቃቄ

የጥንቃቄ ዕቅድ

June 15, 2014

July 31, 2016

የጥንቃቄ ዕቅድ

August 01, 2014

September 31, 2017

የጥንቃቄ ዕቅድ (ለጥንቃቄ ዕቅድ) (ለጥንቃቄ ዕቅድ) (ለጥንቃቄ ዕቅድ)

የጥንቃቄ ዕቅድ (ለጥንቃቄ ዕቅድ) (ለጥንቃቄ ዕቅድ)

June/July 2014

June/July 2014

June - October 2014; June - October 2015; June - October 2016

June - October 2014; June - October 2015; June - October 2016

October 2016

October 2016

5. የጥንቃቄ ዕቅድ (ለጥንቃቄ ዕቅድ) (ለጥንቃቄ ዕቅድ)

የጥንቃቄ ዕቅድ

የጥንቃቄ ዕቅድ

የጥንቃቄ ዕቅድ

የጥንቃቄ ዕቅድ

የጥንቃቄ ዕቅድ

የጥንቃቄ ዕቅድ

የጥንቃቄ ዕቅድ

6. የጥንቃቄ ዕቅድ (ለጥንቃቄ ዕቅድ) (ለጥንቃቄ ዕቅድ)

የጥንቃቄ ዕቅድ

የጥንቃቄ ዕቅድ

የጥንቃቄ ዕቅድ

የጥንቃቄ ዕቅድ

የጥንቃቄ ዕቅድ

7. የጥንቃቄ ዕቅድ

Min Lat (degree/minute)

63° 6' 38"

Min Long (degree/minute)

77° 55' 45"

Max Lat (degree/minute)

63° 6' 50"

Max Long (degree/minute)

77° 56' 30"

NTS ዕቅድ

035N

የጥንቃቄ ዕቅድ

የጥንቃቄ ዕቅድ (ለጥንቃቄ ዕቅድ) (ለጥንቃቄ ዕቅድ) (ለጥንቃቄ ዕቅድ)

(1:250,000) 400,000 ዕቅድ (ለጥንቃቄ ዕቅድ) (ለጥንቃቄ ዕቅድ)

በጥንቃቄ ዕቅድ

ለጥንቃቄ ዕቅድ (ለጥንቃቄ ዕቅድ) (ለጥንቃቄ ዕቅድ) (ለጥንቃቄ ዕቅድ)

Min Lat (degree/minute)

63° 6' 39"

Min Long (degree/minute)

77° 55' 46"

Max Lat (degree/minute)

63° 6' 43"

Max Long (degree/minute)

77° 56' 21"

የጥንቃቄ ዕቅድ

NTS ዕቅድ

Same as above

Appendix J4

NIRB Part 1 Form (French)



PARTIE 1 – FORMULAIRE

EXIGENCES EN MATIÈRE DE RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LA PROPOSITION DE PROJET

Pour de plus amples renseignements au sujet de la Commission du Nunavut chargée de l'examen des répercussions (CNER), veuillez visiter notre site Web <http://nirb.nunavut.ca/> ou pour consulter les documents de la CNER, les évaluations d'avant-projet et les examens des projets, veuillez visiter le site ftp de la Commission du Nunavut chargée de l'examen des répercussions <http://ftp.nunavut.ca/nirb>.

IMPORTANT

Veuillez prendre en note que votre demande ne sera pas traitée tant que les sections 1 à 8 n'auront pas été dûment remplies en anglais et en inuktitut (+ Inuinnaqtun, si vous vous trouvez dans le Kitikmeot).

SECTION 1 : RENSEIGNEMENTS SUR LE DEMANDEUR

1a. N° de projet

Veuillez indiquer si le demandeur a déjà soumis une ou des demande(s) à la CNER relativement à cette proposition de projet. Oui _____ Non **X**
Dans l'affirmative, veuillez indiquer le(s) numéro(s) de projet antérieurs de la CNER : S.O.

1b. Nom du projet Projet de restauration du site de l'île Nottingham

2. Nom au complet et adresse postale du demandeur

Natalie Plato Téléc. : (867) 975 4736
Affaires autochtones et Développement du Nord Canada Tél. : (867) 975 4730
(AADNC)
Case postale 2200 Iqaluit (Nunavut) X0A 0H0 Cour. : natalie.plato@aadnc-aadnc.gc.ca

3. Nom au complet et adresse postale de la personne-ressource principale

Dele Morakinyo Téléc. : (819) 934 9229
Affaires autochtones et Développement du Nord Canada Tél. : (867) 934 9224
(AADNC)
25, rue Eddy, 5^e étage, Gatineau (Québec) K1A 0M5 Cour. : dele.morakinyo@aadnc-aadnc.gc.ca

SECTION 2 : AUTORISATIONS REQUISES

1. Indiquez toutes les autorisations associées à la proposition de projet :

- | | |
|---|--|
| ☐ Association inuite régionale (AIR) | ☐ Nord canadien (MAINC) |
| ☒ Office des eaux du Nunavut (OEN) | ☐ Ministère des Pêches et des Océans (MPO) |
| ☒ Commission d'aménagement du Nunavut (CAN) | ☐ Services communautaires et gouvernementaux (SC&G) |
| ☒ Ministère des Affaires indiennes et du | |



- | | |
|--------------------------|---|
| ☐ | Institut de recherche du Nunavut (IRN) |
| ☐ | Ministère de la Culture, de la Langue, des Aînés et de la Jeunesse (CLAJ) |
| ☐ | Bureau de la sécurité des lancements (BSL) |
| ☐ | Environnement Canada (EC) |
| ☐ | Gouvernement du Nunavut (GN) |
| ☐ | Ministère de la Défense nationale (MDN) |

- | | |
|--------------------------|------------------------------------|
| ☐ | Hameau |
| ☐ | Parcs Canada (PC) |
| ☐ | Service canadien de la faune (SCF) |
| ☐ | Autre – veuillez préciser |
-



2. Énumérez les permis actifs, les licences ou tout autre droit en lien avec la proposition de projet, de même que leur date d'expiration :

S. O. Les permis, les licences et les droits sont en traitement

3. Avez-vous demandé toutes les autorisations requises pour mener les activités de la proposition de projet?

☒ OUI

☐ NON

SECTION 3 : DESCRIPTION DE LA PROPOSITION DE PROJET

1. Indiquez le type de proposition de projet :

☐ Aménagement de la mine	☐ Nettoyage d'un réseau DEW/Enquête sur un site
☐ Exploration avancée/échantillonnage en vrac	☐ Infrastructure maritime (port, digue, quai)
☐ Exploration (levé géophysique au sol, levé géophysique aérien, forage)	☐ Activités touristiques
☒ Restauration/remise en état d'un site	☐ Autre :
☐ Recherche	

2. Indiquez les activités en lien avec la proposition de projet :

☐ Forage (autre que géoscientifique)	☐ de déchets non combustibles
☐ Infrastructure maritime en zone extracôtière	☐ Accès à du granulat à partir d'une carrière existante
☐ Construction d'un aéroport/d'une piste d'atterrissage	☒ Construction d'une nouvelle carrière pour accéder à du granulat
☒ Camp temporaire (doit être retiré à la fin de la saison de travaux)	☐ Route praticable à l'année/route d'accès
☐ Camp permanent (doit demeurer en place pour la durée de l'autorisation)	☐ Chemin/sentier d'hiver
☐ Construction d'une cabine récréative ou de sécurité	☒ Modification de route
☒ Stockage temporaire de carburant (doit être retiré à la fin de la saison de travaux)	☒ Traversée de rivière/cours d'eau/lac ou ouvrage/pont
☐ Stockage permanent de carburant (doit demeurer en place pour la durée de l'autorisation)	☐ Construction de fossés
☐ Placement de structures (autres qu'un camp ou une cabine – p. ex., instruments scientifiques)	☐ Modification du drainage
☐ Levés aériens (géophysiques, de la faune)	☒ Activités de construction générale exigeant de la machinerie lourde
☒ Utilisation d'un aéronef/véhicule marin/terrestre pour le transport du personnel vers et depuis l'emplacement du projet	☐ Barrage/retenue (construction/ abandon/ retrait/ modification)
☒ Utilisation de véhicules mécanisés (VTT, autoneige, camion, Zodiac)	☒ Creusement et/ou remplissage
☒ Élimination des eaux d'égout ou des eaux grises par puisard	☐ Échantillonnage géoscientifique par sondage au diamant
☒ Stockage ou élimination de déchets dangereux (<i>hors site</i>)	☐ Échantillonnage géoscientifique par échantillonnage du sol
☒ Élimination de déchets solides	☐ Échantillonnage géoscientifique par creusement de tranchées
☐ Entreposage de produits chimiques	☐ Échantillonnage géoscientifique par trou de forage
☐ Entreposage d'explosifs	☐ Dynamitage
☒ Analyse du sol	☐ Orniérage
☒ Élimination des sols/stockage des sols	☒ Excavation
☒ Incinération de déchets combustibles et élimination	☐ Recherches hydrographiques



☐	Abandon et restauration	☐	Production d'énergie par des moyens hydroélectriques
☒	Restauration de site (fertilisation/essouchement/scarification/vaporisation/rétablissement du relief)	☐	Production d'énergie nucléaire
☐	Recherche	☐	Autre :
☐	Enquête écologique		
☐	Récolte		
☐	Retrait de la végétation à des fins scientifiques		

3. Personnel

Nombre total d'employés sur place (A)	Nombre total de jours sur place (B)	Nombre total de jours-personnes (A) × (B) = 11 040 (3 ans)
<u>40</u>	<u>276</u>	

4. Dates

Durée d'exploitation : 15 juin 2014 au 31 octobre 2016
 Durée proposée de l'autorisation : 1^{er} avril 2014 au 31 mars 2017

Veuillez décrire les phases du projet proposé (construction/exploitation/déclassement) incluant les dates et l'établissement du calendrier de chaque phase.

Mobilisation juin-juillet 2014
Mesure corrective juin à octobre 2014; juin à octobre 2015; juin à octobre 2016
Démobilisation octobre 2016

5. Région (cocher tout ce qui s'applique)

☐ Nord de l'île de Baffin	☐ Kivalliq	☐ Kitikmeot	☐ Transfrontière : _____
☒ Sud de l'île de Baffin			

Statut des terres (cocher tout ce qui s'applique)

☒ Couronne	☐ Commissaires	☐ Terres dont la surface appartient aux Inuits	☐ Terres dont le sous-sol appartient aux Inuits
--	---------------------------------------	---	--

7. Coordonnées :

Lat. min. (degré/minute)	<u>63° 6' 38"</u>	Long. min. (degré/minute)	<u>77° 55' 45"</u>
Lat. max. (degré/minute)	<u>63° 6' 50"</u>	Long. max. (degré/minute)	<u>77° 56' 30"</u>

N° de feuille de carte 035N
 du SNRC :

Veuillez vous assurer que les cartes du projet sont jointes (1:250 000 si disponibles, 1:250 000 **obligatoires**); disponibles auprès de Ressources naturelles Canada.

Si la proposition de projet comprend un **camp**, veuillez fournir les coordonnées de l'emplacement du camp.

Lat. min. (degré/minute)	<u>63° 6' 39"</u>	Long. min. (degré/minute)	<u>77° 55' 46"</u>
Lat. max. (degré/minute)	<u>63° 6' 43"</u>	Long. max. (degré/minute)	<u>77° 56' 21"</u>

S'il est différent du numéro ci-dessus pour le camp :

N° de feuille de carte Même que ci-dessus
 du SNRC : _____



L'emplacement du camp suggéré ici est provisoire et sera réévalué par l'entrepreneur retenu durant la visite du site préalable à la mobilisation, autour du mois de mai 2014. En cas de changement d'emplacement, les nouvelles coordonnées seront communiquées à la CNER avant le début du projet de restauration.

La Commission du Nunavut chargée de l'examen des répercussions peut exiger des renseignements additionnels sur l'emplacement du projet dans une présentation subséquente sur les exigences en matière de renseignements concernant le projet (ERP). Ces renseignements pourraient prendre la forme d'un dossier numérique des Systèmes d'information géographique (SIG).

SECTION 4 : DESCRIPTION NON TECHNIQUE DE LA PROPOSITION DE PROJET

Veillez inclure une description non technique de la proposition de projet, en 500 mots maximum, en anglais et en inuktitut (+inuinnagtun, si dans le Kitikmeot). La description du projet devrait présenter ce qui suit :

- Les activités du projet, leur nécessité et leur durée;
- Les modes de transport
- Toute structure qui sera érigée (permanente/temporaire);
- Les solutions de rechange envisagées;
- Les développements à long terme, les incidences du développement sur la région et le calendrier.

Voir : Sommaire en anglais, en Inuktitut du Nunavut, en Inuktitut du Nunavik et en français ci-joint.

SECTION 5 : UTILISATION DE MATÉRIEL

1. Énumérez l'équipement (incluant les foreuses, les pompes, les aéronefs, les véhicules, etc.) :

Type d'équipement et nombre	Taille/dimensions	Utilisation proposée
<i>Doit être fourni par l'entrepreneur à l'adjudication du marché.</i>	<i>Comprendra des rétrocaveuses, des tracteurs à chenilles de tailles > que le minimum de 10 tonnes (détails à venir)</i>	<i>Restauration du site – démolition, construction, nivellement/remblai et déblai, etc. (détails à venir)</i>
		<i>Tout l'équipement doit être démobilisé une fois l'ensemble des travaux terminés.</i>

2. Précisez l'utilisation du carburant et des matières dangereuses :

Carburant	Nombre de conteneurs et capacité des conteneurs	Quantité totale de carburant (en litres)	Méthodes de stockage proposées
Diesel	<i>10 réservoirs de 10 000 litres</i>	<i>100 000 l</i>	<i>Réservoirs à double paroi; seront stockés dans une aire de confinement secondaire</i>
Essence	<i>10 barils de 205 litres</i>	<i>2050 l</i>	<i>Stocké dans la même aire de confinement ou au sein d'une aire entourée d'une berme.</i>
Carburant aviation		<i>AC</i>	<i>Détails à venir après l'attribution du contrat</i>
Propane		<i>AC</i>	<i>Détails à venir après l'attribution du contrat</i>
Autre		<i>AC</i>	<i>Détails à venir après l'attribution du contrat</i>
Matières dangereuses et produits chimiques		Quantité totale de matières dangereuses et de produits chimiques (en litres)	<i>S.O. Il n'est pas prévu que des matières dangereuses ou des produits chimiques soient stockés en vue d'un usage sur le site. Les détails des déchets dangereux existants sont présentés à l'Appendice C- PGC.</i>



3. Préciser les quantités quotidiennes de consommation d'eau

Quantité quotidienne (m³)	Méthodes proposées pour la récupération de l'eau	Emplacement proposé pour la récupération de l'eau
20	<i>Pompage, traitement sur place et transport en camion jusqu'au camp. Les détails de l'unité de traitement et d'affinage seront fournis par l'entrepreneur retenu, une fois le contrat attribué.</i>	<i>Eau des lacs 1, 2 et 3 (voir Appendice F)</i>

3b. Avez-vous demandé une licence d'eau auprès de l'Office des eaux du Nunavut?



OUI



NON

Dans l'affirmative, quelle catégorie de permis?



Permis d'utilisation des eaux de cat. A



Permis d'utilisation des eaux de cat. B



SECTION 6 : MÉTHODES D'ÉLIMINATION ET DE TRAITEMENT DES DÉCHETS

1. Énumérez les types de déchets :

Type de déchets	Quantité produite prévue	Méthode d'élimination	Procédures de traitement additionnelles
Égout (déchets humains)	2 000 l/jour	Lagune ou autre approche choisie par l'entrepreneur	Aucune. Le traitement doit respecter les lignes directrices requises
Eaux grises	5 000 l/jour	Éliminées avec les égouts	Aucune
Déchets combustibles	AC	Incinération sur place dans un conteneur étanche	Aucune
Déchets non combustibles	AC	Éliminés dans un site d'enfouissement sur place	Aucune
Morts-terrains (sol organique, déchets, résidus)	AC	Si non dangereux, éliminés dans un site d'enfouissement sur place, sinon seront expédiés hors du site.	Aucune
Déchets dangereux	AC	Expédiés hors du site vers une installation autorisée du Sud.	Aucune
Autre :	---	---	---

2. Prévoyez-vous incinérer des déchets combustibles, éliminer tous les déchets solides et retirer les cendres produites par l'incinération?

☒ OUI

☐ NON

SECTION 7 : PARTICIPATION DE LA COLLECTIVITÉ ET AVANTAGES POUR LA RÉGION

1. Énumérez les représentants de la collectivité avec qui vous avez communiqué et à qui vous avez fourni les procès-verbaux des réunions, s'ils étaient disponibles :

Des réunions communautaires ont été tenues les 28 et 29 janvier 2013 à Cape Dorset, Ivujivik et Salluit, les trois (3) collectivités à proximité de l'île Nottingham. Les réunions ont été annoncées comme il se doit dans les villes, à la radio et au moyen d'affiches placées à des endroits stratégiques au sein des collectivités. Des maires, des membres du conseil et des membres de la collectivité ont assisté à ces réunions dans chacune des collectivités. Des représentants de la Couronne (AADNC et TPSGC) ont présenté le PGC proposé et répondu de façon satisfaisante aux questions posées par les participants. Aucune préoccupation n'a été soulevée au cours des réunions. Les services d'un interprète ont été retenus à chacune des trois réunions, pour traduire les échanges (dans le dialecte de chaque endroit) des réunions. Des activités de consultation additionnelles sont prévues au fur et à mesure du déroulement du projet.

Collectivité	Nom	Organisation	Date de l'entrée en communication
--------------	-----	--------------	-----------------------------------

SECTION 8 : QUESTIONS DE NATURE GÉNÉRALE

1. Prévoyez-vous perturber des sites archéologiques connus?

☐ OUI

☒ NON

Les sites archéologiques identifiés au cours de l'étude d'évaluation des sites archéologiques seront préservés pendant les activités de restauration.



Demanderesse : *Natalie Plato*
Charlotte Lamontagne pour

Signature

Directrice, Terres et sites contaminés

Fonction

30 juin 2013

Date